



Rada
Európskej únie

V Bruseli 27. marca 2024
(OR. en)

8145/24
PV CONS 15
AG 63

NÁVRH ZÁPISNICE
RADA EURÓPSKEJ ÚNIE
(všeobecné záležitosti)
19. marca 2024

1. Schválenie programu

Rada schválila program uvedený v dokumente 7809/24.

2. Schválenie bodov A

7806/24

a) Zoznam nelegislatívnych bodov

Rada schválila všetky body A z uvedeného dokumentu vrátane všetkých dokumentov COR a REV pre jednotlivé jazyky, ktoré boli predložené na prijatie. Vyhlásenia k týmto bodom sa uvádzajú v dodatku.

b) Zoznam legislatívnych bodov (verejné rokovanie v súlade s článkom 16 ods. 8 Zmluvy o Európskej únii)

7808/24

Všeobecné záležitosti

1. Štatút Súdneho dvora

prijatie legislatívneho aktu
schválil Coreper (časť II) 13. 3. 2024

 7296/24 + ADD 1
PE-CONS 85/23
JUR
COUR

Rada schválila pozíciu Európskeho parlamentu v prvom čítaní, a teda v súlade s článkom 294 ods. 4 a 15 Zmluvy o fungovaní Európskej únie je navrhovaný akt prijatý (právny základ: článok 256 ods. 3 a článok 281 druhý odsek ZFEÚ). Vyhlásenie k tomuto bodu sa uvádza v prílohe.

Spravodlivosť a vnútorné veci

2. Smernica proti strategickým žalobám proti verejnej účasti („smernica anti-SLAPP“)

prijatie legislatívneho aktu
schválil Coreper (časť II) 13. 3. 2024

  7298/24 + ADD 1
PE-CONS 88/23
JUSTICIV

Rada schválila pozíciu Európskeho parlamentu v prvom čítaní a navrhovaný akt je tak v súlade s článkom 294 ods. 4 Zmluvy o fungovaní Európskej únie prijatý, pričom Maďarsko hlasovalo proti (právny základ: článok 81 ods. 2 písm. f) ZFEÚ). Dánsko v súlade s príslušnými protokolmi pripojenými k zmluvám nehlasovalo. Vyhlásenia k tomuto bodu sa uvádzajú v prílohe.

3. **Pozícia Rady k NOR č. 1/2024: zmeny rozpočtu na rok 2024, ktoré je potrebné vykonať z dôvodu revízie viacročného finančného rámca** SC 7381/24
7382/24
7102/24
FIN
prijatie
schválenie listu
schválil Coreper (časť II) 13. 3. 2024

Rada prijala svoju pozíciu k návrhu opravného rozpočtu č. 1/2024 (právny základ: článok 314 ZFEÚ a článok 106a Zmluvy o založení Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu).

Nelegislatívne činnosti

3. Príprava zasadnutia Európskej rady 21. a 22. marca 2024: 6087/24 + COR 1
Závery
výmena názorov
4. Európsky semester
- a) Súhrnná správa o príspevkoch Rady k európskemu 6690/1/24 REV 1
semestru 2024
výmena názorov
- b) Aktualizovaný plán pre európsky semester 2024 14716/1/23 REV 1
prezentácia predsedníctva
- c) Odporúčanie o hospodárskej politike eurozóny na rok 5025/24
2024
predloženie Európskej rade 5026/24

5.	Budúcnosť Európy <i>výmena názorov</i>	7313/24
6.	Rôzne	
a)	Nariadenie Rady, ktorým sa mení nariadenie č. 1 o používaní jazykov v Európskom hospodárskom spoločenstve <i>informácie španielskej delegácie</i>	7468/2/24 REV 2
b)	Právny štát v Poľsku <i>informácie poľskej delegácie</i>	7358/24
c)	Voľby v kandidátskych krajinách <i>informácie nemeckej delegácie</i>	7437/24
d)	Budúcnosť jednotného trhu EÚ <i>informácie rakúskej delegácie</i>	7674/24
e)	Ruská agresia voči Ukrajine <i>informácie litovskej delegácie</i>	7878/24
f)	Jednostranné reštriktívne opatrenia Spojeného kráľovstva v oblasti rybárstva <i>informácie francúzskej delegácie</i>	7872/24

Vyhlásenia k legislatívnym bodom A uvedeným v dokumente 7808/24

Štatút Súdneho dvora

K bodu A č. 1:

prijatie legislatívneho aktu

VYHLÁSENIE RAKÚSKA, CYPRU, FRANCÚZSKA, GRÉCKA, TALIANSKA A MALTY

„Už dlho podporujeme reformu štatútu predloženú Súdnyim dvorom, ktorej hlavným cieľom je umožniť, aby sa niektoré prejudiciálne otázky postupovali Všeobecnému súdu a aby sa mechanizmus filtrovania rozšíril na nové veci. Hoci sme vyjadrili pochybnosti o neskorých návrhoch, ktoré predložil Európsky parlament, sme pripravení nenamietat' proti konečnému kompromisnému zneniu dosiahnutému na základe rokovaní predsedníctva v rámci štvorstranných stretnutí.

Chceli by sme však upozorniť na pozmeňujúci návrh týkajúci sa transparentnosti, ktorý sa zaviedol v konečnom kompromisnom znení. Týmto pozmeňujúcim návrhom sa do článku 23 štatútu dopĺňa posledný odsek, v ktorom sa stanovuje, že súdne písomnosti v prejudiciálnom konaní sa po ukončení prípadu *ex officio* zverejnia, pokiaľ zainteresovaná strana nevznesie námietku proti zverejneniu vlastných písomných podaní. Táto inovácia sa bez mandátu COREPER-u dohodla na žiadosť Európskeho parlamentu, pričom priamo nesúvisí s účelom návrhu Súdneho dvora.

1. Toto ustanovenie vyvoláva obavy a riziká, ktoré je potrebné zmierniť.

V prvom rade by sme chceli upozorniť na skutočnosť, že poskytovanie voľného prístupu k aktom účastníkov súdneho konania na internete nemá žiaden základ v zmluvách a predstavuje významný odklon od právnych tradícií viacerých členských štátov, v ktorých sa právny režim súdnych konaní v priebehu stáročí vyvíjal ako súbor procedurálnych krokov, v rámci ktorého musí byť zachovaná dôvernouťou úkonov účastníkov konania, aj keď v niektorých prípadoch prebieha v podobe verejného pojednávania. To, ako je všeobecne známe, odráža základnú potrebu umožniť stranám konfrontovať sa navzájom a úplne slobodne a nerušene komunikovať so sudcom, ako aj potrebu chrániť samotné strany a ich obchodné informácie a tajomstvá.

Z tohto hľadiska sa domnievame, že štandard transparentnosti stanovený pre prejudiciálne rozhodnutia nemožno sám osebe replikovať v rámci vnútroštátnych súdnych systémov členských štátov. Keďže samotné zverejňovanie súdnych aktov na internete účastníkmi konania sa podľa zásad riadneho výkonu spravodlivosti alebo právneho štátu nevyžaduje, nemožno ho považovať za štandard transparentnosti EÚ, ktorý by mali interne uplatňovať členské štáty EÚ.

Okrem toho pripomíname, že pokiaľ ide o ochranu osobných údajov, právo EÚ predstavuje dôležitý model pre iné právne systémy (aj z dôvodu judikatúry Súdneho dvora v oblasti základných práv a výkladu všeobecného nariadenia o ochrane údajov), a domnievame sa, že Súdny dvor by mal pri rozhodovaní o tom, ktoré časti textov by mali byť skryté a ktoré by sa mali zverejniť, dodržiavať najvyššiu úroveň ochrany citlivých údajov a informácií.

Napokon by sme chceli poukázať na to, že prejudiciálne konanie je len úvodným štádiom súdneho konania, ktoré sa začína v rámci vnútroštátneho právneho poriadku členského štátu a ktoré po vydaní rozhodnutí Súdneho dvora o prejudiciálnej otázke pokračuje pred vnútroštátnym sudcom.

2. V tejto súvislosti považujeme za potrebné, aby sa ku kompromisnému zneniu poskytli vysvetlenia, ktoré by sa výslovne zohľadnili.

Berieme na vedomie list predsedu Súdneho dvora týkajúci sa určitých objasnení v oblasti transparentnosti. Poznamenávame, že podľa výkladu predsedu Súdneho dvora sa konečný kompromis v oblasti transparentnosti musí chápať tak, že sa nevyžaduje, aby sa rozhodnutie namietat' proti aktom odôvodnilo, ani aby proti tomuto rozhodnutiu bolo možné podať opravný prostriedok. Berieme tiež na vedomie záväzok predsedu Súdneho dvora výslovne stanoviť tieto dve záruky v navrhovanej zmene rokovacieho poriadku Súdneho dvora a Všeobecného súdu, ktorú čoskoro predloží Rade na schválenie.

Napriek týmto dôležitým zárukám by sme chceli poukázať na dva konkrétne body.

Po prvé, pokiaľ ide o načasovanie zverejnenia: chceme dosiahnuť, aby sa Súdny dvor po vypočutí účastníkov konania a ich právnych zástupcov prispôbil potrebám danej veci a potrebám konania pred vnútroštátnym súdom. V dôsledku toho sa nebudú písomné podania automaticky zverejňovať na internete s otvoreným prístupom; mal by sa uplatniť skôr individuálny prístup, pri ktorom sa zohľadní prebiehajúce hlavné konanie, t. j. vnútroštátne konanie. Okrem toho je potrebné, aby Súdny dvor zohľadnil všetky usmernenia príslušného vnútroštátneho sudcu, pokiaľ ide o možnosť nezverejniť určité údaje týkajúce sa danej veci.

Po druhé, pokiaľ ide o právo namietat', konštatujeme, že príslušné ustanovenie musí byť formulované tak, aby sa zabezpečil jeho praktický účinok, z čoho nevyhnutne vyplýva, že v prípade námietky jedného účastníka konania musia byť všetky texty aktov ostatných účastníkov konania, ktoré obsahujú informácie alebo odkazy na obsah textov namietajúceho účastníka konania, zakryté. V opačnom prípade by námietka dotknutého účastníka konania mohla byť zbavená účinku, čím by sa vážne ohrozila samotná podstata práva namietat'.

VYHLÁSENIE ESTÓNSKA

„Estónsko podporuje účel smernice, ktorým je ochrana slobody prejavu a slobodných médií tým, že novinárom, obhajcom ľudských práv a iným osobám, na ktoré boli podané zjavne neopodstatnené alebo zneužívajúce žaloby proti verejnej účasti, poskytuje v občianskych súdnych konaniach pri presadzovaní ich práv určité dodatočné záruky. Považujeme však za potrebné vyjadriť nasledujúce obavy týkajúce sa uplatňovania smernice.

Po prvé, v Estónsku nie sú známe žiadne problémy so strategickými žalobami proti verejnej účasti. Hoci máme pochopenie pre skutočnosť, že k ťažkostiam so strategickými žalobami proti verejnej účasti môže dochádzať v iných členských štátoch, vidíme nebezpečenstvo, že v našom prípade by sa smernicou obmedzil prístup k spravodlivosti a jej zavedenie by pravdepodobne malo vplyv na občianske súdne konania vo všeobecnosti. Konkrétne, žalovaní by mohli požiadať o uplatnenie týchto nových opatrení, aj keď na nich strategická žaloba proti verejnej účasti nebola podaná. Keďže si nie sme vedomí problémov so strategickými žalobami proti verejnej účasti na našich súdoch, žiadosti týkajúce sa strategických žalôb proti verejnej účasti by sa pravdepodobne podávali ľahkovážne, a to aj v prípade legitímnych konaní. Nové opatrenia by preto pravdepodobne pre súdy predstavovali záťaž.

Okrem toho treba vziať do úvahy, že určiť, či ide o strategickú žalobu proti verejnej účasti, alebo nie, nemusí byť jednoduché. Skôr ako by súd mohol rozhodnúť vo veci samej, mohlo by na viacerých úrovniach súdu prebiehať konanie o tom, či ide o strategickú žalobu proti verejnej účasti a žalobca by mal byť sankcionovaný, alebo žalobca len uplatňuje svoje právo obrátiť sa na súd, aby chránil svoje práva. Vzhľadom na túto smernicu by podanie žaloby bolo riskantnejšie ako doteraz. Z nášho pohľadu by samotná obava, že podanie žaloby s cieľom chrániť svoje práva by mohlo byť sankcionované, bránila prístupu k spravodlivosti.

Po druhé, znepokojuje nás povinnosť urýchlene vybaviť žiadosti v súvislosti s prisúdením trov konania, sankciami alebo inými vhodnými opatreniami, ako je náhrada škôd alebo zverejnenie súdnych rozhodnutí (článok 5a ods. 2). Podľa estónskeho práva je jedným z účelov občianskeho súdneho konania zaručiť, že súdy vybavujú občianske veci v primeranej lehote. V každej fáze konania súd podniká kroky, aby pomohol stranám predložiť svoje vyjadrenia v plnom rozsahu v riadnom čase a umožnil riešenie prípadu v čo najkratšom možnom čase. Súdne konania v Estónsku patria medzi najrýchlejšie v EÚ.

Pre nápravné opatrenia uvedené v článku 5a ods. 2 skrátené konanie nemáme. Vytvorenie takéhoto skráteného konania by bolo aj právne problematické a súlad s ústavou by bol sporný. Ak by sme napríklad museli umožniť skrátené konanie v prípade škôd spôsobených strategickými žalobami proti verejnej účasti, viedlo by to k rozdielnemu zaobchádzaniu s obeťami, ktoré utrpeli mimozmluvnú škodu z iných právnych dôvodov (napr. škoda spôsobená trestným činom, škoda na zdraví, škoda v dôsledku telesnej ujmy). Okrem toho nemôžeme zabezpečiť skrátené konanie pre všetky prípady, pretože súdne zdroje sú obmedzené a každé skrátené konanie by šlo na úkor iných konaní.

Estónsko by preto chcelo vykladať článok 5a ods. 2 tak, aby nás nezaväzoval vytvoriť skrátené konanie, pretože, ako sa uvádza vyššie, povinnosti stanovené v tomto ustanovení sú už splnené.“

VYHLÁSENIE MAĎARSKA

„Maďarsko uznáva a podporuje rovnosť medzi mužmi a ženami v súlade so Základným zákonom Maďarska a primárnym právom, zásadami a hodnotami Európskej únie, ako aj záväzkami a zásadami vyplývajúcimi z medzinárodného práva. Rovnosť medzi ženami a mužmi je zakotvená v zmluvách Európskej únie ako jedna zo základných hodnôt. Maďarsko v súlade s uvedenými a so svojimi vnútroštátnymi právnymi predpismi vykladá rodové hľadisko ako poskytovanie rovnakých možností a príležitostí pre ženy a mužov. Maďarsko v súlade s uvedenými a so svojimi vnútroštátnymi právnymi predpismi vykladá v smernici Európskeho parlamentu a Rady o ochrane osôb zapojených do verejnej účasti pred zjavne neopodstatnenými alebo zneužívajúcimi súdnymi konaniami („strategickými žalobami proti verejnej účasti“) pojem „rod“ ako odkaz na „pohlavie“ a pojem „rodová rovnosť“ ako „poskytovanie rovnakých možností a príležitostí pre ženy a mužov“.
